

PL

PL

PL



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 24.3.2010
KOM(2010)121 wersja ostateczna

2008/0237 (COD)

**KOMUNIKAT KOMISJI
DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**

na mocy art. 294 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej

dotyczący

**stanowiska Rady w pierwszym czytaniu w sprawie przyjęcia rozporządzenia
Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego praw pasażerów w transporcie
autobusowym i autokarowym oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w
sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie
przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów**

**KOMUNIKAT KOMISJI
DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**

**na mocy art. 294 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej
dotyczący**

**stanowiska Rady w pierwszym czytaniu w sprawie przyjęcia rozporządzenia
Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego praw pasażerów w transporcie
autobusowym i autokarowym oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w
sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie
przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów**

1. PRZEBIEG PROCEDURY

Data przekazania wniosku Parlamentowi Europejskiemu i Radzie [4 grudnia 2008 r.](#)
(dokument COM(2008) 817 – COD-2008-237):

Data wydania opinii przez Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny: [16 lipca 2009 r.](#)

Data wydania opinii przez Parlament Europejski, pierwsze czytanie: [23 kwietnia 2009 r.](#)

Data przyjęcia stanowiska Rady, pierwsze czytanie: [11 marca 2010 r.](#)

2. PRZEDMIOT WNIOSKU KOMISJI

Wniosek przyjęty przez Komisję dnia 4 grudnia 2008 r. ma na celu ustanowienie praw pasażerów podróżujących autobusami i autokarami, aby poprawić atrakcyjność oraz zwiększyć zaufanie do pasażerskiego transportu drogowego. Poprzez wprowadzenie nowych przepisów zwiększy się ochrona pasażerów ogółem, ale w szczególności osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Zostaną przy tym ustanowione także normy jakości porównywalne z normami ustanowionymi w sektorze lotniczym i kolejowym.

3. UWAGI DOTYCZĄCE STANOWISKA RADY

3.1. Uwagi ogólne

Komisja uważa, że Rada znacząco zmieniła jej wniosek w niektórych fragmentach.

Po pierwsze, Rada w swoim stanowisku umożliwia państwom członkowskim wyłączenie z zakresu stosowania rozporządzenia regularnych usług transportu miejskiego, podmiejskiego i regionalnego włącznie z usługami transgranicznymi o takim charakterze. Wniosek Komisji zawierał taką możliwość jedynie w przypadku, gdy usługi objęte wyłączeniem podlegały zamówieniom publicznym na usługi zapewniającym pasażerom porównywalny poziom praw. Ponadto przez określony czas państwa członkowskie mogą objąć wyłączeniem regularne

usługi krajowe i międzynarodowe, jeżeli ich znacząca część jest świadczona poza granicami UE. Stanowi to znaczne ograniczenie zakresu stosowania rozporządzenia.

Po drugie, wniosek Komisji zawierał rozdział ze szczegółowymi przepisami dotyczącymi obowiązków przewoźników w odniesieniu do odszkodowań i pomocy w razie wypadku. W swoim stanowisku Rada zastąpiła pierwotny wniosek Komisji dotyczący odpowiedzialności przewoźnika poprzez odniesienie do obowiązującego prawa krajowego oraz zobowiązanie państwa członkowskiego do zapewnienia, że maksymalne odszkodowanie w ramach prawa krajowego nie przekroczy 220 000 EUR na pasażera i 500 EUR na sztukę bagażu w usługach transportu miejskiego, podmiejskiego i regionalnego (1 200 EUR w odniesieniu do wszystkich innych usług przewozowych). W swoim stanowisku Rada zastąpiła również obowiązek wypłacenia zaliczki obowiązkiem przewoźników do udzielenia pomocy w zakresie natychmiastowych praktycznych potrzeb pasażerów w wyniku wypadku. Chociaż stanowisko to pozostaje znacząco w tyle za przepisami zawartymi we wniosku Komisji, podniesie ono jednak poziom ochrony pasażerów na poziomie UE w porównaniu do sytuacji obecnej.

Komisja zwraca także uwagę na decyzję Rady o rozpoczęciu obowiązywania rozporządzenia w terminie dwóch lat (a nie jednego roku) od jego wejścia w życie.

3.2. Poprawki Parlamentu Europejskiego przyjęte przez Komisję i włączone w całości lub w części do stanowiska Rady

- poprawka 3 podkreślająca specyfikę sektora transportu autobusowego i autokarowego;
- poprawka 5 odnosząca się do ramowych warunków zapewniania pracownikom szkoleń w zakresie udzielania pomocy osobom niepełnosprawnym;
- poprawki 26, 30, 31, 36, 45 i 46 mające na celu wyjaśnienie i uproszczenie tekstu wniosku;
- poprawki 32, 58 i 62 wyjaśniające, jaką formę powinny mieć informacje, aby były one dostępne dla wszystkich pasażerów.

3.3. Poprawki Parlamentu Europejskiego przyjęte przez Komisję, lecz niewłączone do stanowiska Rady

- wyjaśnienie motywów (poprawki 1, 2 i 6);
- wprowadzenie nowych motywów zachęcających państwa członkowskie i podmioty rynkowe do inwestowania w pojazdy i infrastrukturę potrzebne do przewozu osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej (poprawki 7, 8, 9 i 10);
- poprawki 13, 16 i 17 wyjaśniające definicje;
- poprawka 15 dotycząca definicji;
- poprawki 23 i 82 wyjaśniające warunki proponowanego systemu odpowiedzialności przewoźnika w razie wypadku;

- poprawki 50, 51 (częściowo) i 55 zwiększające prawa pasażera w przypadku opóźnień lub odwołania usługi;
- poprawki 59 i 60 określające warunki, na jakich przewoźnik zapewnia pasażerowi opiekę w przypadku opóźnienia;
- poprawki 61 i 63 podkreślające konieczność zapewnienia przez przewoźników dostępu do informacji i mechanizmu rozpatrywania skarg wszystkim pasażerom włącznie z osobami o ograniczonej sprawności ruchowej;
- poprawki 64, 65, 66, 67 i 68 wyjaśniające i częściowo wzmacniające działanie systemu rozpatrywania skarg i przepisów wykonawczych;
- poprawka 70 wyjaśniająca wykaz działań w zakresie pomocy wykonywanych na rzecz osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej na pokładzie;
- poprawki 73, 33, 34 (częściowo), 35, 37, 40, 42, 43 i 44 poprawiające warunki, na jakich udziela się pomocy osobom o ograniczonej sprawności ruchowej przed, w trakcie i po podróży autobusem lub autokarem.

3.4. Poprawki Parlamentu Europejskiego odrzucone przez Komisję, lecz włączone w całości lub w części do stanowiska Rady

- poprawki 27 i 29 wyjaśniające warunki odstępstw od prawa do przewozu osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej;
- poprawka 53 przyznająca pasażerom prawo do otrzymania posiłku i napojów w razie opóźnienia;
- poprawka 69 sugerująca datę rozpoczęcia stosowania rozporządzenia w terminie dwóch lat od jego wejścia w życie.

3.5. Poprawki Parlamentu Europejskiego odrzucone przez Komisję i niewłączone do stanowiska Rady

- poprawki 4, 18, 19, 21, 22 i 24 wprowadzające zmiany do systemu odpowiedzialności przewoźnika w razie wypadku;
- poprawka 14 dotycząca definicji;
- poprawka 25 sugerująca zlekceważenie kwestii bezpieczeństwa w przewozie osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej;
- poprawki 38, 39 i 41 dotyczące warunków udzielania pomocy osobom niepełnosprawnym i osobom o ograniczonej sprawności ruchowej;
- poprawki 47 i 48 ograniczające odpowiedzialność przewoźników w odniesieniu do wózków inwalidzkich i sprzętu dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej;
- poprawki 49, 52, 54, 56 i 57 związane z odpowiedzialnością przewoźników w przypadku opóźnienia lub odwołania;

- poprawki 71 i 72 ograniczające zakres pomocy na pokładzie lub szkolenia, jakie należy zapewnić pracownikom, aby zaspokoić potrzeby osób o ograniczonej sprawności ruchowej w trakcie przewozu.

4. PODSUMOWANIE

Komisja wyraża głęboką obawę dotyczącą znacznych zmian wprowadzonych przez Radę do pierwotnego wniosku Komisji oraz względem niektórych poprawek Parlamentu Europejskiego, ponieważ ograniczają one istotnie zakres stosowania projektu rozporządzenia, a tym samym zmniejszają poziom ochrony pasażerów UE. Komisja odnotowuje stanowisko przyjęte przez Radę jednogłośnie i stwierdza, że poziom ambicji powinien zostać konstruktywnie podniesiony w ramach dalszej debaty na poziomie międzyinstytucjonalnym w perspektywie ostatecznego przyjęcia rozporządzenia.

5. OŚWIADCZENIA KOMISJI

Komisja złożyła następujące oświadczenie podczas posiedzenia Rady ministrów transportu w dniu 17 grudnia 2009 r.:

„Komisja oświadcza, że mimo iż porozumienie polityczne nie spełnia wszystkich istotnych celów jej pierwotnego wniosku, nie zamierza sprzeciwiać się temu porozumieniu, aby zapewnić kontynuowanie zwykłej procedury ustawodawczej.”